

*Join us for free online practical
Hebrew series:*

TACHLES!

*A fresh approach to
Hebrew and the Israeli
culture*

Tuesdays 6PM ET



התנועה הציונית האמריקאית

הסתדרות הציונית העולמית
WORLD ZIONIST ORGANIZATION

המחלקה לארגנו וקשר עם ישראלים בתפוצות
THE DEPARTMENT OF IRGOON AND ISRAELIS ABROAD



הפדרציה הציונית בקנדה

Gender	Feminine	Masculine	סיממת
Singular	AH / T	Other endings generally denote masculine	
	Example – Chultzah chumah (Brown shirt)	Example – Magafchum (Brown boot)	
Plural	OT	IM	
	Example – Chultzot chumot (Brown shirts)	Example – MagafayIM chumIM (Brown boots)	

Part A Chelek Alef

Word/ Phrase	סילול/ משפט	Translation	תרגום	Transliteration	תעתיק פטחי
בְּ...	... / בְּ...	In / in the (in definition)	בְּ...	be... / ba...	
מִ...	מִ / מִ... / מִהָּ...	From / from the (in definition)	מִ...	mi / me... / meha...	
לְ...	לְ... / לְ...	To / to the (in definition)	לְ...	le... / la...	
בָּרָה גְּרוּת	בר / גְּרוּת גְּרוּם / גְּרוּות	Live (m./f.) (pl. m./f.)	בָּרָה גְּרוּת	Gar / Gara Garim / Garot	
רֶחוֹב (צ.)	רֶחוֹב (צ.)	Street	רֶחוֹב	Rechov (m.)	
שְׁכִינָה (ג.)	שְׁכִינָה (ג.)	neighborhood	שְׁכִינָה	Shchoonah (f.)	
בַּיִת (צ.)	בַּיִת (צ.)	Home/house	בַּיִת	Bayit (m.)	
דִּירָה (ג.)	דִּירָה (ג.)	Flat/apartment	דִּירָה	Dirah (f.)	
בְּנִין (צ.)	בְּנִין (צ.)	Building	בְּנִין	Binyan (m.)	
יש	יש	There is	יש	Yesh	
אֵין	אֵין	There isn't	אֵין	Eyn	
לִיד	לִיד	Next to	לִיד	Leyad	
קָרוֹב (לִ...)	קָרוֹב (לִ...)	Close, near, nearby	קָרוֹב	Karov	

שִׁיחָה | אֲסֹתּוּבָבִים בְּעִיר

SICHA | Getting Around Town

רָחוֹק (מ / נ...)	Far, faraway, distant	Rachok
גִּינה (נ.)	Garden	Ginah (f.)
סִסְעַדָּה (נ.)	Restaurant	Misa'dah (f.)
בֵּית קָפָה (ז.)	Coffee shop	Beit Café (m.)
בָּר (ז.)	Bar	Bar (m.)
בֵּית סְפָר (ז.)	School	Beit Sefer (m.)
אַתְּיִירָסִיטה (נ.)	University	Ooniversitah (f.)
בֶּנק (ז.)	Bank	Bank (m.)
חֲנוֹת (נ.)	Store, shop	Chanoot (f.)
קָנִיוֹן (ז.)	Mall	Kanyon (m.)
מִרְכֵּז הָעִיר (ז.)	City center, downtown	Merkaz HaIr (m.)
תְּחִנָּת אַוטּוֹבּוֹס (נ.)	Bus stop	Tachanat Otoboos (f.)
תְּחִנָּת רַכְבָּת (נ.)	Train station	Tachanat Rakvet (f.)
כְּבִישׁ	Roadway	Kvish (m.)
צָוֵצָת	Junction, intersection	Tzomet (m.)
רַמְזוֹר	Traffic light	Ramzor (m.)

Exodus | Yetzi'at Mitzraym | יציאת מצרים

To leave in the Exodus

Come to the desert

Maybe water can be found there

On the way to the mountain

Let them split to two

The salt water

And we will pass in the middle

All those who cry

And they surpass us

An army of cavalry

It's very difficult for Moses

There is no faith in the hearts of the people

The touch of the shore is coming

The sea opens its mouth

Maybe we'll return to Egypt

The fear does not remember

We built pyramids

We solved dreams

Nothing was ours

Just salt and tears

This is Jacob's pain

About little Joseph

An arm within us

Senseless brother hatred

And sometimes it seems to me

When I want to give up

Pharaoh is my Pharaoh

And I was sorry for Egypt

And sometimes it seems to me

That we're still there

Walking on the way to the mountain

Begging for water

Let them split to two

The salt water

And we will pass in the middle

All those who try

Latzet beyetzi'at

mitzraym

Lavo el hamidbar

Ulay nimtza sham mayim

Baderech el hahar

Sheypatchu Lishnayim

Hamayim hameluchim

Vena'avor ba'emtza

Kol el'e shebochim

Vehem olim aleynu

Tzava shel parashim

Kashe me'od leMoshe

Ein emuna belev

ha'anashim

Maga hachof magi'a

Hayam et piv po'er

Ulay nachzor mitzrayma

Hapachad lo zocher

Baninu piramidot

Patarnu chalomot

Klum lo haya shelanu

Rak melach udma't

Ze hake'ev shel Ya'akov

Al Yosef hakatan

Zro'a betochenu

Sinat achim chinam

Veli'amim nidme li

K'sheba li leharim

yadayim

Par'o hu hapar'o sheli

Vetzar li mimitzrayim

Veli'amim nidme li

She'anachnu adayin

sham

Holchim baderech el

hahar

Mitchanenim lamayim

Sheypatchu Lishnayim

Hamayim hameluchim

Vena'avor ba'emtza

Kol el'e sheholchim

לְצִאת בַּיּוֹצֵא מִצְרָיָם

לְבוֹא אֶל הַמִּדְבָּר

אוֹלִי נִמְצָא שֶׁם מַיִם

בַּדָּרֶךְ אֶל הַהֲרָן

שִׁיפְתָּחוּ לְשָׁנִים

פְּמִים הַמְּלוּחִים

וְנִעַבֶּר בָּאַמְצָעָם

כָּל אֱלֹה שְׁבּוּכִים

וְהַמְּעוֹלִים עַלְנוּ

אָבָא נִשְׁלָפְרָשִׁים

קָשָׁה מְאוֹד לְמַשֶּׁה

אַיִן אִמְוָה בְּלִב הָאָנָשִׁים

מַגָּע הַחֻזֶּף מַגְיעַ

הַיָּם אֶת פַּיו פּוֹעַר

אוֹלִי נִפְחָזֶר מִצְרִימָה

פַּפְחָד לְאֶזְבֵּר

בְּנִינוּ פִּירְמִידּוֹת

פָּתְרָנוּ חָלוּמוֹת

בְּלָום לְאֵהָה נִשְׁלָנוּ

רַק מְלָח וְדָמָעוֹת

זֶה הַבָּאָב נִשְׁלָעָב

עַל יוֹסֵף הַקְּטָן

זָרוּעַ בְּתוּבָנוּ

שְׁנָאַת אֶחָים חָפָם

וְלִפְעָמִים נִקְדָּמָה לִ

בְּשָׁבָא לִי לְהָרִים יָדִים

פְּרָעָה הַוָּא הַפְּרָעָה נִשְׁלִי

וְצַר לִי מִצְרִים

וְלִפְעָמִים נִקְדָּמָה לִ

שְׁאַנְחָנוּ עַדְיוֹ שֶׁם

הַוְלָכִים בַּדָּרֶךְ אֶל הַהֲרָן

מַתְחָנִים לְמַיִם

שִׁיפְתָּחוּ לְשָׁנִים

פְּמִים הַמְּלוּחִים

וְנִעַבֶּר בָּאַמְצָעָם

כָּל אֱלֹה שְׁהֹזְלִיכִים